

Neky Di'ibĚ JuudĚs Jyaay

¹ Ʋj JuudĚs, JesukristĚ myĚduumbu, myĚga'axĚ Santya'agĚ. NdukniġajxtuġtsĚ tyġġ nekġ ja ġa'ay di'ibĚ Dios Teety tĚ twin'ixy es tġa'a''ata'ġġ, es di'ibĚ JesukristĚ kyuwaampy.

² Wa'anĚ Dios mmo'oyġġ pa''ayo'on, agujk'ajġ jotkujk'ajġġ es tsojkġġ.

Pġnġty tyuk'axpġjktġp ja andakġġ

³ Mġgu'ugġtġty, byeenġts tĚ njantsytsyġky nduknijayġya'ġġġ ja nitsokġġ di'ibĚ nmġġajġġm. Per nġa'ġbġts ko koonġmts nnijġyġt es nmġnu'xtġ'ġktġt es xytyġndġt wi'ix kyaj pġn dyajġġġtsġt di'ibĚ nmġbġjkġm, di'ibĚ tġġok je'eyġ yajmooy ja Diosġ jya'ayġty.

⁴ Ja'a ko tĚ ja ġa'ay andakġngyġjxm tyġkġġm ġġ miidsġty. Yġ'ġ ja Diosġ 'yayuk 'yandijpy di'ibĚ extġ ġġkyġp ġġ yajġaaywyġ'ġm ko dġ'ġmbġ ġa'ay windġġoyġndġp, ġxtġm pyaadyġty. Mġt ko 'yaxġkġa'ay'ġttġ, ġyġnandġ ko Dios myay'ajġġngyġjxm nyajpojġġma'xġm, es pġġty mġġġt nmġ'indu'unġm, es 'yġxtijġp ja Nindsġġ'ajġġm Jesukristġ.

⁵ Pġġty miits ndukġamyatsġ'ġġġ, oy xyġanijġwġġġ, ko oy ja Dios tġayajpġdsġġmġġ Eġiptġ nidġġġkyġ israelitġ ġa'ayġty, ġkġm dyajġkutġgooy di'ibĚ ġġġjaty kyaj tmġbġjktġ.

⁶ Es nġa'ajġty ja anklġs di'ibĚ kyaj tmġmġdooy ja Dios, es tmġstuty ja tyuunk di'ibĚ Dios

mooyu, Dios myudajtypy tsimy mā koots it es ttukkumadowa'añ ko tpayo'oyut.

7 Nandu'un jyajtū Sodomu esu Gomorru mat ja wiingátyryu kajpn di'ibu myuwingon'ajtypy. Tadu ja'ayaty naygyu'ayajkudu es myu'indúndut, es ttúndut di'ibu kyaj jyapaadyuty ttúndut. Paaty ja Dios dyajkadáky ja junya'ank tsajpótm es dya-jtooydaay tugekyu ja kajpn. Es du'un ja Dios xytyuk'ijxum wi'ix ttuydyuna'añ ja pekyjya'ayuty.

8 Per oy tjatimnijáwudu tugekyu tyaadu, nandu'unu tadu andakpu dya"axuugudu kyuum nini'xuty es t'uxtijtu ja Diosu kyutujkan, es extu wyingajxpajttar pánuty ijtтар jam tsajpótm.

9 Per extu yu arkanklus Migel kyaj du'un t'ooy ja mǎjku'ugópk ko dyajtsiptáktu mat ko tjayajnujxáñ ja Moisesu ñini'x, je'eyu t'anmaay: "Wa'an ja Nindsun'ajtam mwin'ooyuty."

10 Peru tadu andákruty ñi'o'odup di'ibu kyaj tnijáwudu. Du'un yu'ujuty éxtamu ujts juyuk, kyaj jyaygyúkudu es ñayyajtugóyudu.

11 ¡Puroobuty yu'ul, mat ko t'uxtijtu ja tuj'ajtan es tpadundu ja kyuum winma'añ éxtamu Kaín. Kyaj ttundu di'ibu Dios tsyejpy, mat ko myeeñ'ooguty éxtamu Balán, es éxtamu Koree, du'un 'yooktat ja'agyujxm ko tnibudu'uktu ja Dios.

12 Ko mnaymyúkudu es mgay m'uuktu Dios tsyojkangujxm, tyadu andákruty tyúkudu mā miidsuty, es ni kyatsoydyundu es xymyutkay xymyut'uuktu. Du'un yu'ujuty éxtamu borreegu kwentu'ajtpu di'ibu naygywentu'ajtar ku'am, éxtamu yoots di'ibu kyaj tmudaty ja tuu es yajnejxyuty ja poj, du'un yu'ujuty éxtamu

je'xykyépyun di'ibū kyaj tyuamp'áty, éxtum tu'ugu kepy di'ibū tū tyuatsnū mādū ñi'aats ñigoxy.

13 Tadu andákruty, yu'u myunujxtap ja jiky'ajtanu axuukpū extū mbaat yajtsoydyúnadu. Du'un yu'ujuty éxtumu jikymyejyñ ñikapy es dyajpudsémy ja axuukpū mejyñbyu'aay, es nandu'un éxtumu madsa'ada'atsy ko ñaxy tsajwínm ko tye'xy mak es waanu 'yity, ta pyi'itsy, esu du'unu tadu andákruty wyu'umdu mak agootstuuy winu xuu winu tiempu.

14 Yu'udyu dūnu tyaaduty di'ibū tim jékyup myadyak ja Enok, ja Adanu 'yok myujxujuk naska'axubū. Du'un jyunañ ja Enok: “N'ijxats ja Nindsun'ajtum ko myiñ mut kanak milu 'yánklusuty,

15 es trayo'oyut nidugekyu ja ja'ay es tkumadówut ja axuk ja'ayuty di'ibū tū ttundu tugekyu axuukpū, es mut ko nandu'un mut ja axuk ayuk tū tkajxpaattu ja Dios.”

16 Esu tyadu andákruty myu'u'undap ja Dios esu wiingátypyu, ni na'a kyajotkuda'aky mut ja di'ibū myudajttap. Ja'a tyuundap di'ibū yu'u k'um tsyojktap, kyu'awak'áttu es ñayyajmujpajta'aga'anadu, es oy myadya'aktū mut ja wiinkpū ja'ayuty ko ti ttsoktū di'ibū k'um tyuk'oy'áttap.

Kajxwíjun mut ja mubjkruty

17 Per miits mugu'ugítuty, jamyatstū wi'ixū Nindsun'ajtum Jesukristū 'yapóstaluty xytyukmumadyákum.

18 Du'un jyunandu: “Ja tiempu di'ibū tim okpū jaa'ataamp ja ja'ay di'ibū tyukxi'igaampy ja Diosu 'yuxpūjkū es jyiky'ata'añ éxtum yu'u ja 'yaxuk winma'añ.”

19 Tyaadu dā'umbū ja'ay yū'u yajnaywya'xup ja nmagu'uk'ajtām es jyiky'attu éxtām ja ñini'x kyubajk ttsoktū, es kyaj tmudattu ja Diosū Jya'ajūn.

20 Per miits mugu'ugituty, yajmujwiin yajkajaaju mmabujkūn nixim niyam, es kajxta'aktū éxtām ja Espírítū Santū mnu'amo'oy mdu'umo'oyudu.

21 Naymyudátudu mūt ja Diosū tsojčkūn es jajp'íxtū ko myina'añ ja Nindsūn'ajtām Jesukristū, ko mūt ja pya'ayo'on xmyo'oya'anām ja jiky'ajtūn winū xūū winū tiempū.

22 Pa'ayowdu púnuty kyaj oy tñijáwudu ti ja Dios tseyjpy.

23 Di'ibū tūū dūn timnayyajtūgoyánūnūp, yajtso'ok éxtām jyawū xyjuuty jūnóty; esū wiingátypyū pa'ayow es yajtso'ok, per éxkūm mya'axūūgudu mūt ja 'yaxūk jiky'ajtūn.

24 Ja nYajnutsokpū'ajtām, ja Diosū tu'ukpū di'ibū myudajtypy ja māk'ajtūn es kadiibū mbekykya'adūt es myajkūxū'ugadūt wa'ats Dios wyindum mā ja myuj'ajtūn, es mūt ni'igū xondakūn,

25 wa'an ja'a tmudattu ja muj'ajtūn, māk'ajtūn, es ja kutujčkūn. Dū'ūn 'yijty Nindsūn'ajtām Jesukristūkyūjxm mā kyajnūmū naty tsyonda'aky ja naxwíñudu, tyamū dū'ūn 'yity, es winū xūū winū tiempū dū'ūñūm 'yítūt. Wa'an dū'ūnuty.

**Ja jembyu kajxy'átypyu mudu
Jesukristukyjxm: El Nuevo Testamento de
nuestro Señor Jesucristo en el mixe de
Juquila
New Testament in Mixe, Juquila (MX:mxq:Mixe,
Juquila)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Juquila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Juquila [mxq], Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Juquila

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

0c492fbf-e19b-5f77-b2cc-07da5aab0305